

## MINISTERE DES FINANCES

F. 97 — 1926

[C - 97/3486]

**8 AOÛT 1997. — Arrêté royal rapportant l'arrêté royal du 3 avril 1997 relatif au recensement des paiements extérieurs de l'Union économique belgo-luxembourgeoise et du compte courant de la balance des paiements du Royaume de Belgique**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 2 janvier 1991 relative au marché des titres de la dette publique et aux instruments de la politique monétaire, notamment l'article 36 portant loi sur l'Institut belgo-luxembourgeois du Change, modifié par les lois des 22 juillet 1993 et 12 décembre 1996;

Vu l'arrêté royal du 13 avril 1997 relatif au recensement des paiements extérieurs de l'Union économique belgo-luxembourgeoise et du compte courant de la balance des paiements du Royaume de Belgique;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989, 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence, justifiée par le fait qu'il convient de rapporter, dans les meilleurs délais, l'arrêté royal du 3 avril 1997 relatif au recensement des paiements extérieurs de l'Union économique belgo-luxembourgeoise et du compte courant de la balance des paiements du Royaume de Belgique, lequel crée une insécurité juridique;

Considérant que l'arrêté royal du 13 avril 1997 relatif au recensement des paiements extérieurs de l'Union économique belgo-luxembourgeoise et du compte courant de la balance des paiements du Royaume de Belgique, publié au *Moniteur belge* du 31 mai 1997, est la seule base réglementaire pour la collecte des informations de base révisées par l'Institut belgo-luxembourgeois du Change et contient en son article 1<sup>er</sup> une définition d'institution financière monétaire résidente;

Considérant que l'arrêté royal du 3 avril 1997 relatif au recensement des paiements extérieurs de l'Union économique belgo-luxembourgeoise et du compte courant de la balance des paiements du Royaume de Belgique, publié au *Moniteur belge* du 31 mai 1997, a le même contenu que l'arrêté royal du 13 avril 1997 précité, sans cependant comporter une définition d'institution financière monétaire résidente reposant sur des critères suffisamment explicités;

Considérant qu'il convient dès lors de rapporter l'arrêté royal du 3 avril 1997 dans les meilleurs délais;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier et Ministre des Finances et du Commerce extérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'arrêté royal du 3 avril 1997 relatif au recensement des paiements extérieurs de l'Union économique belgo-luxembourgeoise et du compte courant de la balance des paiements du Royaume de Belgique, est rapporté.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 3.** Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et du Commerce extérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 8 août 1997.

ALBERT

Par le Roi :  
Le Ministre des Finances,  
Ph. MAYSTADT

## MINISTERIE VAN FINANCIËN

N. 97 — 1926

[C - 97/3486]

**8 AUGUSTUS 1997. — Koninklijk besluit tot intrekking van het koninklijk besluit van 3 april 1997 met betrekking tot het inventariseren van het buitenlandse betalingsverkeer van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en van de lopende rekening van de betalingsbalans van het Koninkrijk België**

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 2 januari 1991 betreffende de markt van de effecten van de overheidsschuld en het monetair beleidsinstrumentarium, inzonderheid op artikel 36 houdende de wet met betrekking tot het Belgisch-Luxemburgs Wisselinstituut, gewijzigd bij de wetten van 22 juli 1993 en 12 december 1996;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 april 1997 met betrekking tot het inventariseren van het buitenlandse betalingsverkeer van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en van de lopende rekening van de betalingsbalans van het Koninkrijk België;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989, 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gewettigd door het feit dat het koninklijk besluit van 3 april 1997 met betrekking tot het inventariseren van het buitenlandse betalingsverkeer van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en van de lopende rekening van de betalingsbalans van het Koninkrijk België, zo vlug mogelijk moet worden ingetrokken daar het een juridische onzekerheid doet ontstaan;

Overwegende dat het koninklijk besluit van 13 april 1997 met betrekking tot het inventariseren van het buitenlandse betalingsverkeer van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en van de lopende rekening van de betalingsbalans van het Koninkrijk België, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 13 mei 1997, de enige reglementaire basis is voor de inzameling van herziene basisgegevens door het Belgisch-Luxemburgs Wisselinstituut en in zijn artikel 1 een definitie van ingezeten monetaire financiële instelling bevat;

Overwegende dat het koninklijk besluit van 3 april 1997 met betrekking tot het inventariseren van het buitenlandse betalingsverkeer van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en van de lopende rekening van de betalingsbalans van het Koninkrijk België, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 31 mei 1997, dezelfde inhoud heeft als voornoemd koninklijk besluit van 13 april 1997, zonder echter een definitie te bevatten van ingezeten monetaire financiële instelling die berust op criteria die voldoende duidelijk zijn;

Overwegende dat daarom het koninklijk besluit van 3 april 1997 zo vlug mogelijk moet ingetrokken worden;

Op voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en van Buitenlandse Handel,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Het koninklijk besluit van 3 april 1997 met betrekking tot het inventariseren van het buitenlandse betalingsverkeer van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en van de lopende rekening van de betalingsbalans van het Koninkrijk België, wordt ingetrokken.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 3.** Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en van Buitenlandse Handel is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 8 augustus 1997.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Minister van Financiën,  
Ph. MAYSTADT